

## Разяснения по условия на обществена поръчка

Explanations of the Procedure Conditions



До/ To

ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА  
ALL PERSONS INTERESTED

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

**На основание чл. 33, ал. 2 от ЗОП и във връзка с писмено поискано разяснение по условията на обществена поръчка, провеждана чрез процедура на договаряне с предварителна покана №31-EP-20-CI-D-3, с предмет: „Миграция на съществуваща PMR система за аварийна комуникация от аналогова Trunk система към цифрова, изградена по стандарт DMR Tier III, Trunk система. Доставка на хардуер, софтуер и лицензи. Осигуряване на обучение и поддръжка“, РОП №00143-2020-0013, регистрирано с входящ №1895 / 05.03.2020г., се предоставя разяснение по поставения въпрос:**

Pursuant to Art. 33, para. 2 of the PPA and in connection with a written request for clarification on the terms of the public procurement, conducted through procedure of agreement with preliminary invitation for participation No. 31-EP-20-CI-D-3 with subject Migration of an existing PMR system for emergency communication from analogue Trunk system to digital, set up according DMR Tier III standard, Trunk system. Delivery of hardware, software and licenses. Provision of training and maintenance", PPR No 00143-2020-0013 registered with No 1895 / 05.03.2020, explanation on the following question shall be provided:

### Въпрос: / Question

**„Точка Д. от Процедурно описание – „Съдържание на заявлението/офертата“**

**Заявлението съдържа :**

- 1. Документ Заявление – по Образец;**
- 2. Опис на документите;**
- 3. ЕЕДОП и т.н.**

**Въпрос: Моля, да уточните, какъв е формата на „Документ Заявление – по Образец“ , тъй като такъв Образец не е приложен в документацията по процедурата?“**

Point E. from Procedural description - "Content of the request/bid"

The request contains:

1. Document Request according to a template;
2. A list of the submitted documents;
3. European Single Procurement Document (ESPD)

Question: Please specify what is the format of the "Document Request according to a template " as such template is not attached in the procedure documentation?"

### Разяснение:/ Explanation:

**Допусната е техническа грешка в документ "Процедурно описание" при описание на съдържанието на заявлението/офертата.**

**„Документ Заявление – по Образец“ не се изисква от Възложителя.**

**Кандидат, който не е представил „Документ Заявление“ няма да бъде отстранен от участие в процедурата.**

A technical error was made in the document Procedural Description when describing the content of the request/bid. The document "Request according to a template" is not required to be submitted by the Contracting Authority. A candidate who has not submitted a Request Document shall not be removed from participation in the procedure.

**Настоящите разяснения, както и пълната документацията за обществената поръчка са общодостъпни и се публикуват в Профила на купувача на адрес:** These explanations, as well as the complete procurement documents, are publicly available and are published in the Buyer's Profile at the following link: [https://old.evn.bg/Za-nas/BuyersProfile/20\\_EP\\_31.aspx?listnode=/Za-nas/BuyersProfile](https://old.evn.bg/Za-nas/BuyersProfile/20_EP_31.aspx?listnode=/Za-nas/BuyersProfile)

С уважение,  
Regards,

Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД



Информацията е заличена съгл. чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

**Здравко Брагоев**  
Изпълнителен член на СД  
Zdravko Bratoev  
Executive member of the BOD

**Александър Сипек**  
Зам. председател на СД  
Alexander Sipek  
Deputy Chairman of the BOD